



Registro de Emisiones
& Transferencias de Contaminantes

MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Búsqueda de Información en Portal RETC

Sección Open Data

Departamento de Información Ambiental

Búsqueda de Información en Portal RETC

Open Data

Desde el año 2018 el sitio web **retc.mma.gob.cl** dispone de datos abiertos, dando acceso a todos los ciudadanos a información sobre residuos y emisiones.

En esta plataforma web se publican los datos sin restricciones para todo el mundo, **fortaleciendo el libre acceso a la información pública (Ley N° 20.285)** contribuyendo así a la transparencia de los datos reportados por los industriales y con ello, impulsar cambios tecnológicos que ayuden a mejorar las emisiones y las transferencias de los distintos contaminantes.

Los datos abiertos son datos que pueden ser utilizados, reutilizados y redistribuidos libremente por cualquier persona.

El concepto de datos abiertos en el **Registro de Emisiones y Transferencias de Contaminantes (RETC)** viene a poner a disposición de la sociedad datos que son de interés común para la ciudadanía, dejando en sus manos la oportunidad de desarrollar una nueva idea o aplicación que entregue nuevos datos, conocimientos u otros servicios.



Paso 1

Ingresar al sitio web:
<https://retc.mma.gob.cl>

Chrome Archivo Editar Ver Historial Favoritos Perfiles Pestaña Ventana Ayuda

RETCT

retc.mma.gob.cl

Ministerio del Medio Ambiente

RETCT Registro de Emisiones y Transferencias de Contaminantes

INICIO SOBRE EL RETC ACCESO A DATOS MATERIAL DE APOYO PUBLICACIONES NOTICIAS CONTACTO

REGISTRO DE EMISIONES Y TRANSFERENCIAS DE CONTAMINANTES, RETC

Es una completa base de datos ambientales disponible a todo tipo de público

VU Acceso a Ventanilla Única
Formulario único para declaraciones de emisiones.

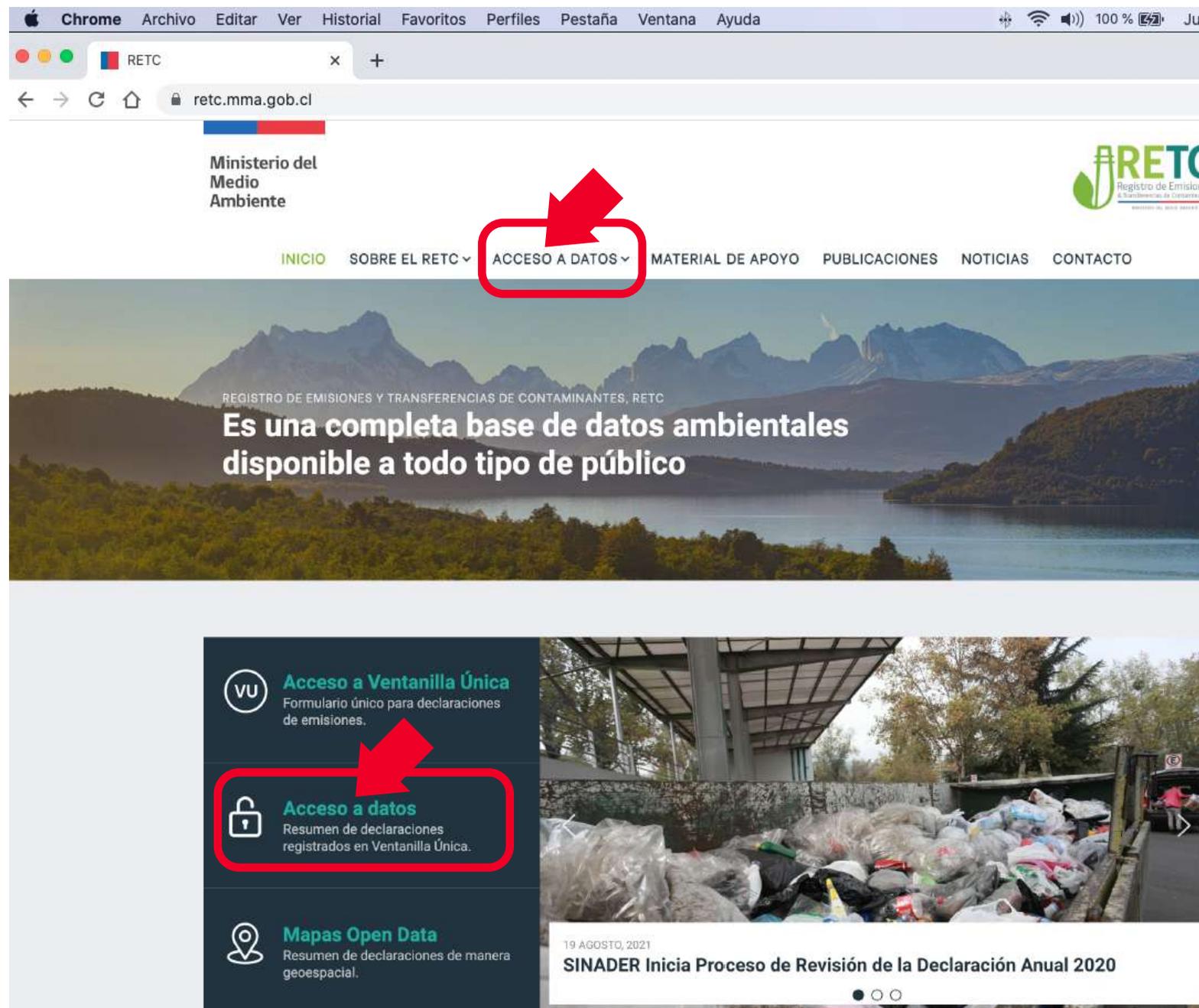
A Acceso a datos
Resumen de declaraciones registrados en Ventanilla Única.

M Mapas Open Data
Resumen de declaraciones de manera geoespacial.

19 AGOSTO, 2021
SINADER Inicia Proceso de Revisión de la Declaración Anual 2020

Paso 2

Para acceder a la sección de Open Data podrá realizarlo a través del menú superior, pestaña **“ACCESO A DATOS”** o mediante el acceso directo ubicado en el menú central **“ACCESO A DATOS”** como se muestra en la imagen.



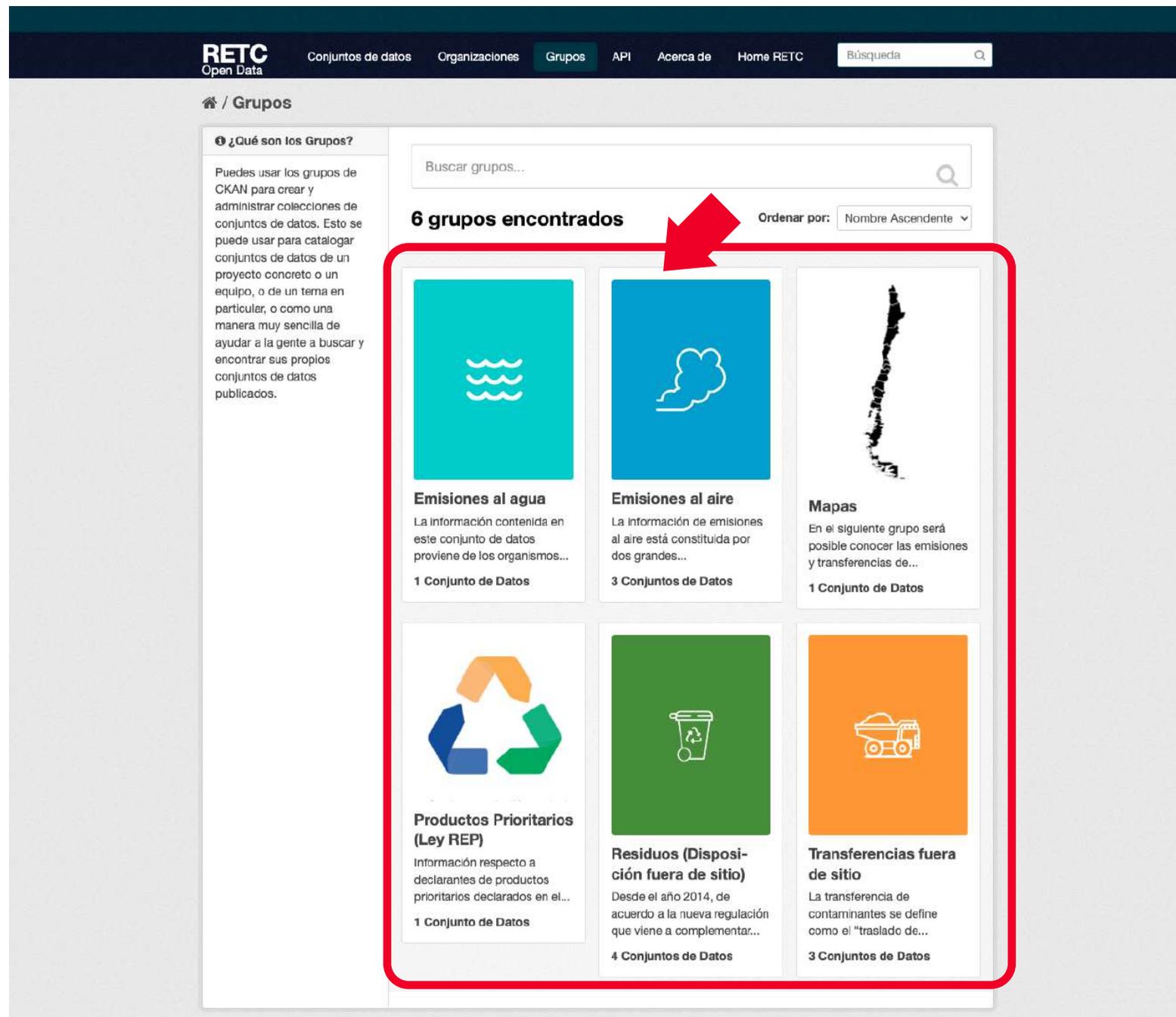
The image shows a screenshot of the RETC website in a Chrome browser. The browser's address bar shows the URL `retc.mma.gob.cl`. The page header includes the logo of the Ministerio del Medio Ambiente and the RETC logo. The navigation menu at the top contains the following items: INICIO, SOBRE EL RETC, ACCESO A DATOS (highlighted with a red circle and a red arrow pointing to it), MATERIAL DE APOYO, PUBLICACIONES, NOTICIAS, and CONTACTO. Below the navigation menu is a large banner with a scenic background of mountains and a lake. The banner text reads: "REGISTRO DE EMISIONES Y TRANSFERENCIAS DE CONTAMINANTES, RETC" and "Es una completa base de datos ambientales disponible a todo tipo de público". Below the banner is a dark sidebar with three menu items: "Acceso a Ventanilla Única" (with a 'VU' icon), "Acceso a datos" (with a lock icon and highlighted by a red circle and arrow), and "Mapas Open Data". To the right of the sidebar is a news article titled "SINADER Inicia Proceso de Revisión de la Declaración Anual 2020" dated 19 AGOSTO, 2021, with a background image of a waste management facility.

Paso 3

Una vez seleccionada la sección de **“ACCESO A DATOS”** se mostrará el portal de datos abiertos, como se muestra en la imagen.

Dentro del portal de Open Data podrá seleccionar entre 6 grupos de datos:

1. Emisiones al agua
2. Emisiones al aire
3. Mapas
4. Productos prioritarios (Ley REP)
5. Residuos (disposición fuera de sitio)
6. Transferencia fuera de sitio



The screenshot displays the RETC Open Data portal's 'Grupos' (Groups) section. The header includes the RETC logo and navigation links for 'Conjuntos de datos', 'Organizaciones', 'Grupos', 'API', 'Acerca de', and 'Home RETC'. A search bar is located in the top right corner. The main content area features a search bar with the text 'Buscar grupos...' and a dropdown menu for sorting, currently set to 'Nombre Ascendente'. Below the search bar, a red arrow points to the text '6 grupos encontrados'. A red box highlights a grid of six data group cards. Each card contains an icon, a title, a brief description, and the number of data sets available. The groups are: 1. 'Emisiones al agua' (1 Conjunto de Datos), 2. 'Emisiones al aire' (3 Conjuntos de Datos), 3. 'Mapas' (1 Conjunto de Datos), 4. 'Productos Prioritarios (Ley REP)' (1 Conjunto de Datos), 5. 'Residuos (Disposición fuera de sitio)' (4 Conjuntos de Datos), and 6. 'Transferencias fuera de sitio' (3 Conjuntos de Datos).

Paso 4

Una vez seleccionado uno de los grupos, por ejemplo **“Residuos (Disposición fuera de sitio)”**, podrá seleccionar el conjunto de datos a consultar haciendo click sobre su título.

The screenshot shows the RETC Open Data website interface. The top navigation bar includes the RETC logo, 'Open Data', and links for 'Conjuntos de datos', 'Organizaciones', 'Grupos', 'API', 'Acerca de', and 'Home RETC'. A search bar is located in the top right corner.

The main content area is titled 'Grupos / Residuos (Disposición fuera de sitio)'. On the left, there is a green icon of a trash bin. Below it, the group title 'Residuos (Disposición fuera de sitio)' is displayed, along with a description: 'Desde el año 2014, de acuerdo a la nueva regulación que viene a complementar lo existente en esta materia, se cuenta con registros administrativos sobre generación y recolección... leer más'. Below the description, it indicates 'Conjuntos de datos: 4'.

On the right side, there are navigation options: 'Conjuntos de datos', 'Flujo de Actividad', and 'Acerca de'. A search bar for 'Buscar conjuntos de datos...' is present. Below this, it shows '4 conjuntos de datos encontrados' and a sorting dropdown set to 'Relevancia'.

The list of data sets includes:

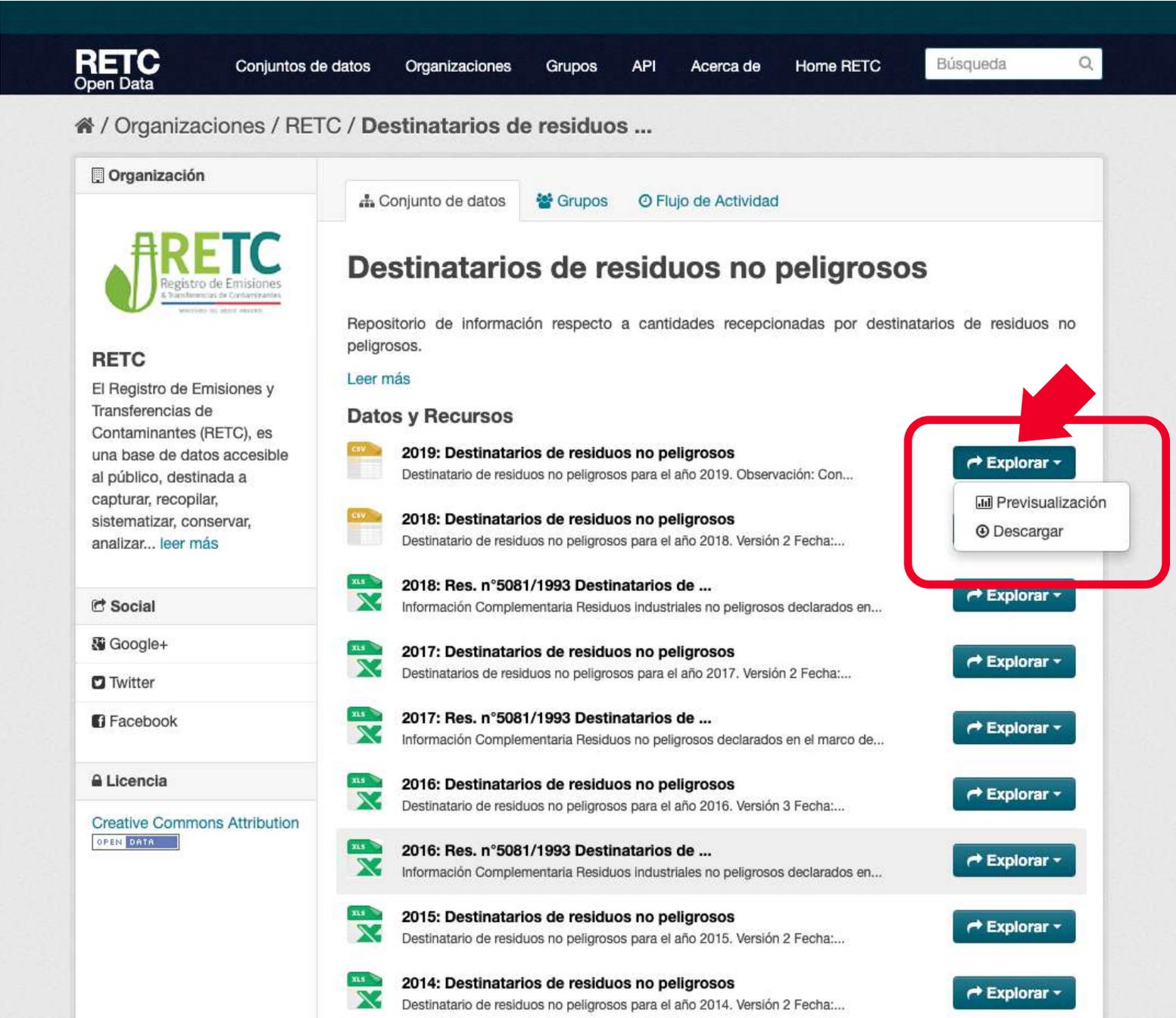
- Destinatarios de residuos no peligrosos**: Descripción: 'Repositorio de información respecto a los residuos no peligrosos recepcionadas por destinatarios de residuos no peligrosos.' Formato: CSV, XLSX. This item is highlighted with a red box and a red arrow.
- Generación municipal de residuos no peligrosos**: Descripción: 'Repositorio de información respecto a generación municipal de residuos no peligrosos.' Formato: CSV, XLSX.
- Generación industrial de residuos no peligrosos**: Descripción: 'Repositorio de información respecto a cantidades generadas por generadores industriales de residuos no peligrosos.' Formato: XLSX, CSV.
- Generación de lodos de PTAS**: Descripción: 'Repositorio de información respecto a generación de lodos de plantas de tratamiento de aguas servidas.' Formato: CSV, XLSX.

At the bottom left, there are sections for 'Organizaciones' (listing RETC (4)) and 'Grupos' (listing Residuos (Disposici... (4)).

Paso 5

Al ingresar al conjunto de datos **“Destinatarios de residuos no peligrosos”** se desplegará el listado de los datos disponibles, ordenados desde el más actual hasta el más antiguo.

El listado de datos cuenta con un botón **“EXPLORAR”** para cada entrada, el cual permite **VISUALIZAR** los datos en la misma pestaña o **DESCARGAR** los datos en un archivo.



The screenshot displays the RETC Open Data interface. The top navigation bar includes the RETC logo, 'Open Data', and links for 'Conjuntos de datos', 'Organizaciones', 'Grupos', 'API', 'Acerca de', and 'Home RETC'. A search bar is located on the right. The breadcrumb trail shows the path: Home / Organizaciones / RETC / Destinatarios de residuos ...

The main content area is titled 'Destinatarios de residuos no peligrosos' and includes a description: 'Repositorio de información respecto a cantidades recepcionadas por destinatarios de residuos no peligrosos.' Below this, there are tabs for 'Conjunto de datos', 'Grupos', and 'Flujo de Actividad'. The 'Datos y Recursos' section lists several datasets, each with a file icon (CSV or XLS) and a title. For each dataset, there is an 'Explorar' button. A red box highlights the 'Explorar' button for the 2019 dataset, and a red arrow points to it. The dropdown menu for this button shows three options: 'Explorar', 'Previsualización', and 'Descargar'.

On the left side, there is a sidebar for the 'Organización' section, featuring the RETC logo, the text 'RET C El Registro de Emisiones y Transferencias de Contaminantes (RET C), es una base de datos accesible al público, destinada a capturar, recopilar, sistematizar, conservar, analizar... leer más', and social media links for Google+, Twitter, and Facebook. At the bottom of the sidebar, there is a 'Licencia' section with the text 'Creative Commons Attribution' and an 'OPEN DATA' button.



**Ministerio del
Medio
Ambiente**

Gobierno de Chile